

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (\*)

8 DECEMBER 1994

### WETSONTWERP

**betreffende de netten voor  
distributie van omroepuitzendingen  
en de uitoefening van  
televisie-omroepactiviteiten in het  
tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad**

ARTIKEL GEWIJZIGD IN  
PLENAIRE VERGADERING

Art. 23

§ 1. De bevoegde minister mag, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden, de doorgifte schorsen van :

— programma's die afbreuk doen aan de menselijke waardigheid of die op grond van ras, geslacht, godsdienst of nationaliteit tot haat aanzetten;

— programma's die de lichamelijke, geestelijke of zedelijke ontwikkeling van minderjarigen ernstig kunnen aantasten, inzonderheid programma's met pornografische taferelen of metodeloos geweld. Deze bepaling geldt ook voor andere programma's of

Zie :

- 475 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsvoorstel van de heren Simons en Van Dienderen.
- N° 2 : Advies van de Raad van State.
- N° 3 en 4 : Amendementen.
- N° 5 : Advies van de Raad van State.
- N° 6 tot 9 : Amendementen.
- N° 10 : Verslag.
- N° 11 : Tekst aangenomen.
- N° 12 : Amendement.

Handelingen :

8 december 1994.

(\*) Vierde zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (\*)

8 DÉCEMBRE 1994

### PROJET DE LOI

**concernant les réseaux de distribution  
d'émissions de radiodiffusion et  
l'exercice d'activités de radiodiffusion  
télévisuelle dans la région bilingue  
de Bruxelles-Capitale**

ARTICLE MODIFIÉ  
EN SEANCE PLENIERE

Art. 23

§ 1<sup>er</sup>. Le ministre compétent peut, dans les conditions fixées par le Roi, suspendre la transmission :

— des programmes portant atteinte au respect de la dignité humaine ou contenant des incitations à la haine pour des raisons de race, de sexe, de religion ou de nationalité;

— des programmes susceptibles de nuire gravement à l'épanouissement physique, mental ou moral des mineurs, notamment des programmes contenant des scènes de pornographie ou de violence gratuite, cette dernière disposition s'étendant aux autres pro-

Voir :

- 475 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Simons et Van Dienderen.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 3 et 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 6 à 9 : Amendements.
- N° 10 : Rapport.
- N° 11 : Texte adopté.
- N° 12 : Amendement.

Annales :

8 décembre 1994.

(\*) Quatrième session de la 48<sup>e</sup> législature.

gedeelten van programma's, met name de trailers, die de lichamelijke, geestelijke of zedelijke ontwikkeling van minderjarigen kunnen aantasten, tenzij met name door de keuze van het tijdstip van de uitzending gewaarborgd wordt dat de minderjarigen in het zendgebied de uitzendingen normaliter niet kunnen zien of beluisteren.

§ 2. De uitgaven die voortkomen uit die schorsing maken deel uit van de concessiekosten van de kabelmaatschappij.

grammes ou éléments de programmes, notamment les bandes annonces, qui sont susceptibles de nuire à l'épanouissement physique, mental ou moral des mineurs, sauf s'il est assuré notamment par le choix de l'heure de diffusion du programme que les mineurs se trouvant dans le champ de diffusion ne voient pas ou n'écoutent pas normalement ces émissions.

§ 2. Les dépenses découlant de la suspension font partie des charges de la concession du distributeur.